

SPRING 2012

EURALEX NEWSLETTER



Editor: Paul Bogaards

E-mail: p.bogaards@hum.leidenuniv.nl

The EURALEX Newsletter

This quarterly Newsletter is intended to include not only official announcements but also news about EURALEX members, their publications, projects, and (it is hoped) their opinions, and news about other lexicographical organizations. Please try to support this by sending newsletter contributions to Paul Bogaards at the email address above. The deadlines for spring (March), summer (June), autumn (September), and winter (December) issues are respectively 15 January, 15 April, 15 July, and 15 October annually.

The EURALEX Web Site

The URL of the EURALEX web site is www.euralex.org

Letter from the President of EURALEX

Dear Members,

With the congress comes our general meeting, with elections for the board and officers of our association. In order to optimise the procedures we are seeking a wide participation. It is therefore important that the voting procedure be respected.

The board is the management council of the association, it is re-elected every two years. The number of board members is limited as board membership generates costs. There are ordinary members and office holders, all are expected to take on active roles. All the board members, ordinary and office holders, are directly elected by the general assembly.

One of the strengths of EURALEX is the constant renewal of the board, a renewal that maintains a sense of continuity. The President can only serve one two-year term. Thus, the current President remains on the board as an ex-officio Past President and, traditionally, the Vice President becomes President. The other office holders may stay as they are, but the Secretary

Treasurer has usually been assistant before so as to understand the accounting procedures. The Vice President is also generally an existing board member. The congress organiser, *ex officio* during the two hard years of planning, usually stands to rejoin the board. In recent years, we have endeavoured to have future congress organisers on the board so as to have a four-year period of build-up to an event. This system of gradual evolution ensures continuity, but it is also only a tradition, any member is free to stand for these positions.

Candidates for the board must be fully paid up EURALEX members by January 1 of the year they are running for the Board. Members running for the Executive Board must send in their candidacy midday Wednesday of the congress week with a proposer and seconder who are members as of January 1 of the year they are proposing. If in doubt, it is better to consult the Secretary Treasurer. Candidates must provide a brief (200-word biography) to the Secretary Treasurer by noon of the congress Wednesday. Candidates will be announced by Thursday 9 a.m. as the General Assembly will take place on Thursday. This procedure will make it easier for members to know who is running. We do wish to ensure the widest publicity as to who board members are and as to who proposes them to join the board.

The changes in subscription possibilities announced in the last newsletter are part of this process of maintaining the impetus in a changing world. We need young members to join and participate. This is why we are making clearer voting procedures.

The General Assembly itself will follow the usual pattern. The minutes of the previous meeting and the agenda being published in advance. If members wish to propose motions, then ideally these will be communicated before the meeting, preferably by Wednesday midday.

During the last meeting of the board, in Oslo in 2011, a number of proposals were put forward to improve the organisation of general assemblies. These include:

- (1) Access to accounts summary prior to General Assembly.
- (2) The provisional agenda for the meeting will be in the congress bag.
- (3) The Board will ask for 2 volunteers to count votes.

In addition to the clarified procedures, the board will appoint a subcommittee to write guidelines for the General Assembly. A general assembly is not just an administrative meeting, but an opportunity to participate in deciding the future orientations of the association.

Looking forward to seeing you in Oslo.

Best regards

Geoffrey Williams

President of EURALEX

Reviewers

I would like to thank the following persons who kindly accepted to review papers for IJL in 2011:

| | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| Adamska, A. (Poland) | Klötter, H. (The Netherlands) |
| Barnbrook, G. (U.K.) | Kwary, D. (Indonesia) |
| Béjoint, H. (France) | L'Homme, M.-C. (Canada) |
| Bowker, L. (Canada) | Lew, R. (Poland) |
| Calzolari, N. (Italy) | Lowry, R. (U.S.A.) |
| Čermak, F. (Czech Republic) | McCreary, D. (U.S.A.) |
| Chabata, E. (Zimbabwe) | Mondria, J.A. (The Netherlands) |
| Depecker, L. (France) | Moon, R. (U.K.) |
| Dobrovolsky (Russia) | Nesi, H. (U.K.) |
| Dziemianko, A. (Poland) | Nuccorini, S. (Italy) |
| Faber, P. (Spain) | Rundell, M. (U.K.) |
| Fellbaum, C. (U.S.A.) | Ten Hacken, P. (U.K.) |
| Fontenelle, T. (Luxemburg) | Vliegen, M. (The Netherlands) |
| Granger, S. (Belgium) | Vossen, P. (The Netherlands) |
| Hulstijn, J. H. (The Netherlands) | Wesemael, F. (Canada) |
| Iamartino, G. (Italy) | Wojciechowska, S. (Poland) |
| Janssen, M. (Spain) | Wu, J. (China) |
| Kilgariff, A (U.K.) | |

I would also like to thank Reinhard Hartmann for his information and suggestions for the 'Forthcoming Events' section of the EURALEX Newsletter.

Paul Bogaards,
Editor IJL

Afrilex: 3 – 5 July 2012 – Call for Papers

Abstracts for this congress should be sent by e-mail to Ms Jill Wolvaardt: ***E-mail address:*** j.wolvaardt@ru.ac.za | ***Postal address:*** Dictionary Unit for South African English, Rhodes University, P.O. Box 94, Grahamstown, 6140, South Africa | ***Tel.:*** +27 (0)46 603 7243 | ***Fax:*** +27 (0)46 603 8107.

Papers on any aspect of lexicography or terminology are welcome. All papers will be adjudicated. Prospective presenters are to submit abstracts to reach AFRILEX before **31 March 2012**. Abstracts must be between 600 and 800 words long for adjudicators to make informed judgements on the central argument of the paper, especially given that conference proceedings are not published. Abstracts should contain the following elements: a central argument,

how the study was conducted and some (preliminary) conclusions. Papers that do not comply with these requirements will unfortunately be rejected.

Receipt of abstracts will be acknowledged and feedback will be given to authors as soon as it is received back from the adjudicators. Abstracts of accepted papers will be distributed during the conference. MS PowerPoint presentation facilities will be available. As a backup, presenters will be asked to e-mail their slide show ahead of the conference.

Please note: It is compulsory for presenters of papers, workshops and special sessions to register in advance (i.e. before 1 June 2012).

Lexikos

The Board of AFRILEX, in conjunction with the Bureau of the WAT, decided to turn *Lexikos* into an open access journal. Starting with Volume 21 (2011), *Lexikos* is now freely available to all online readers. Back issues are being added as they are digitized and indexed. Please visit: <http://lexikos.journals.ac.za/>

Officially the mouthpiece of AFRILEX, *Lexikos* also welcomes contributions from non-members. *Lexikos* is indexed by the Thomson Reuters Web of Science Citation Index. Its Impact Factor for 2010 was 0.607.

Prospective authors are invited to submit their manuscripts to this year's editor of *Lexikos*, Prof. D.J. Prinsloo, at danie.prinsloo@up.ac.za.

Gilles-Maurice de Schryver
President of AFRILEX

Forthcoming events

2012

March

7–10, University of Helsinki, Hanko, Finland: 3rd International Symposium on New Approaches in English Historical Lexis (HEL-LEX 3). Information at: <http://blogs.helsinki.fi/hel-lex2012/>

22–24, University of Jaén, Spain: Language, Corpora and Applications: Diversity and Change. 4th International Conference on Corpus Linguistics (AELINCO/CILC 4). Information at: www.cilc2012.es/

April

19–21, University of Lérida, Spain: 30th Conference on Spanish Applied Linguistics (AESLA 30). Information at: <http://aesla2012.tucongreso.es/en/poster>

May

18–20, Batumi Shota Rustaveli State University, Georgia: 2nd International Symposium in Lexicography. Information at: www.ice.ge/english/

23–25, Lütfi Kırdar Exhibition and Congress Centre, Istanbul: 8th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 8). Information at: www.lrec-conf.org/lrec2012/

30 – June 3, Grand Béguinage, Leuven, Belgium: Corpora at the Centre and Crossroads of English Linguistics. 33rd Conference of the International Computer Archive of Modern and Medieval English (ICAME 33). Information at: <http://wwwling.arts.kuleuven.be/icame33/>

June

21–22, Leeds Metropolitan University, U.K.: Corpora across Linguistics. 6th International Conference on Inter-Varietal Applied Corpus Studies (IVACS 6). Information at: www.ivacs.mic.ul.ie/

25–27, University Carlos III Madrid, Spain: 5th International Conference of the Spanish Association for Lexicography (AELex 5). Information at: www.uc3m.es/portal/page/portal/congresos_jornadas/

July

3–5, University of Pretoria, South Africa: 17th Annual International Conference of the African Association for Lexicography (AFRILEX 17). Information at: www.afrilex.africanlanguages.com/

8–14, International Convention Centre, Jeju, Korea: 50th Annual Conference of the Association for Computational Linguistics (ACL 50). Information at: www.acl2012.org/call/sub01.asp

23–27, Academy of Sciences, Vienna, Austria: 7th Triennial Congress on Dialectology and Geolinguistics (ISDG 7). Information at: www.sidg.org/

25–28, Friedrich Schiller University, Jena, Germany: Comparative Linguistics, Historical Lexicography, Modern Dictionaries. International Biennial Conference on Historical Lexicography and Lexicology (ICHLL 6). Information at: www.saw-leipzig.de/aktuelles/ichll/

August

7–11, University of Oslo, Norway, 15th EURALEX International Congress. Information at <http://www.hf.uio.no/euralex>

20–24, University of Buea, Buea, Cameroon: Language Description and Documentation for the Development, Education and Preservation of Cultural Heritage in Africa. World Congress of African Linguistics (WOCAL 7). Information at: www.wocal.rutgers.edu/wocal7.html

September

3–7, Masaryk University, Brno, Czech Republic: 15th International Conference on Text, Speech and Dialogue (TSD 15). Information at: www.tsdconference.org/tsd2012/

6–8, University of Southampton, U.K.: Multilingual Theory and Practice in Applied Linguistics. 45th Annual Meeting of the British Association for Applied Linguistics (BAAL 45). Information at: www.baal.org.uk/baal_conf.html

2013

January

21–25, Centre for Applied Linguistics, Santiago de Cuba: Thirteenth International Symposium on Social Communication. Information at: www.santiago.cu/hosting/linguistica/index.php?id=en